

Dohoda

o spolupráci podpísanej v obci Baškovce 24 apríl 2012 medzi obcami Baškovce, Turcovce, Hrubov, Černina, Sopkovce, Slovenská Volová, Gruzovce a Brestov (okres Humenné, Slovenská republika) a obce Wielkie Oczy (Poľsko)

obce Baškovce, Turcovce, Hrubov, Černina, Sopkovce, Slovenská Volová, Gruzovce a Brestov (okres Humenné, Slovenská republika), ktoré zastupujú

starostovia obcí: Baškovce – František Bazar

Turovce – Cyril Vasil'

Hrubov – Mgr. Terézia Šul'aková

Černina – Silvia Žinčáková

Sopkovce – Ján Dzubaj

Slovenská Volová – Mária Gajdošová

Gruzovce - Monika Tkáčová

Brestov – Ľudmila Nováková

a Wielkie Oczy (Poľsko), ktorú zastupuje starosta obce Wielkie Oczy, Tomasz Lorenc
ďalej uvádzané ako "zmluvné strany"

Oceňujú dôležitosť spolupráce v oblasti hospodárskeho a sociálneho rozvoja oboch zmluvných strán,

sa dohodli takto:

Art. 1

Zmluvné strany sa zaväzujú rozvíjať spoluprácu v oblasti:

- a) hospodárstvo a poľnohospodárstvo,
- b) ochrana životného prostredia,
- c), vzdelávania a kultúry,
- d), športu a turizmu,
- e) zdravie,

a v iných oblastiach v rámci svojej právomoci.

Art. 2

1. zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne informujú o:

- a) návrhy na vývoz, vykonávanie prác služieb, potreby dovozu a organizovanie výstav a veľtrhov,
- b) platnými na ich území normatívnych aktov, ktoré zahŕňajú ustanovenia o začatí hospodárskej činnosti, colných režimov, zdaňovania, investičné činnosti
- c) investičných potrieb prioritné oblasti, ktoré pritiaľhnu zahraničných investorov.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú v rámci svojich právomocí podporovať rozvoj:

- a) spolupráca v rôznych pobočiek hospodárskej aktivity,
- b) obchod vrátane veľkoobchodu.

Art. 3

Strany budú rozvíjať činnosti v oblasti kultúry a tiež podporovať organizovanie športových podujatí a výmenu cestovného ruchu vo forme osoby a skupiny.

Art. 4

Strany sa budú snažiť vytvoriť priame styky medzi školami, vzdelávacími inštitúciami mládežou, škôl a učiteľmi.

Art. 5

Strany deklarujú ich šírenie myšlienky spoločnej Európy a vykonávanie činností na mobilizáciu podpory a štruktúr Európskej únie na realizáciu spoločných projektov a činností.

Art. 6

Zmluvné strany môžu stanoviť spoločné orgány na koordináciu organizácií, inštitúcií a osôb zodpovedných za vykonávanie spoločných podnikov.

Art. 7

Zmeny alebo dodatky k tejto dohode môžu vzniknúť kedykoľvek so súhlasom oboch zmluvných strán písane.

Art. 8

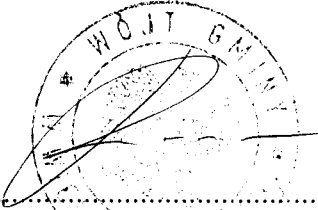
Ustanovenia tejto dohody neovplyvní práva a povinnosti strán podľa existujúcej legislatívy Poľskej republiky a Slovenskej republiky.


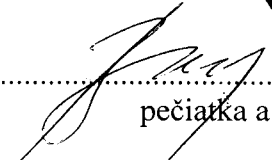
Art. 9

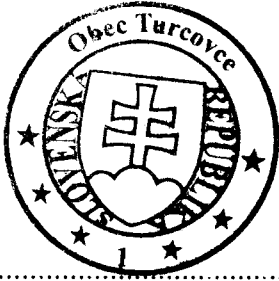
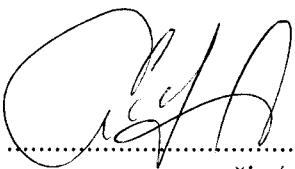
Dohoda nadobúda účinnosť k dátumu podpísania.


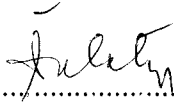
Art. 10

Táto dohoda je vyhotovená v štyroch kópiách rovnakých po štyri v poľskom jazyku a slovenskom jazyku.

<p>Gmina Wielkie Oczy (Poľská republika) starosta obce (Wójt Gminy) Tomasz Lorenc</p>	 <hr/> <p>pečiatka a podpis</p>
--	--

<p>Obec Baškovce okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce František Bazar</p>	  <hr/> <p>pečiatka a podpis</p>
---	---

<p>Obec Turcovce okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Cyril Vasiľ</p>	  <hr/> <p>pečiatka a podpis</p>
---	---

<p>Obec Hrubov okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Mgr. Terézia Šuláková</p>	  <hr/> <p>pečiatka a podpis</p>
---	---

<p>Obec Černina okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Silvia Žinčáková</p>	 <p><i>Žinčáková</i></p> <p>pečiatka a podpis</p>
<p>Obec Sopkovce okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Ján Dzubaj</p>	 <p><i>Ján Dzubaj</i></p> <p>pečiatka a podpis</p>
<p>Obec Slovenská Volová okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Mária Gajdošová</p>	 <p><i>Mária Gajdošová</i></p> <p>pečiatka a podpis</p>
<p>Obec Gruzovce okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Monika Tkáčová</p>	 <p><i>Monika Tkáčová</i></p> <p>pečiatka a podpis</p>
<p>Obec Brestov okres Humenné (Slovenská republika) Starosta obce Ľudmila Nováková</p>	 <p><i>Ľudmila Nováková</i></p> <p>pečiatka a podpis</p>